



Il progetto "Turismo senza frontiere: viaggio tra sapori note e colori. Itinerari fluviali " si inserisce nella più ampia iniziativa comunitaria di programmazione 2000-2006 INTERREG III A con scopo di incentivare la cooperazione transfrontaliera tra Italia e Slovenia. Gli itinerari fluviali elaborati nel progetto rappresentano uno dei migliori strumenti per conoscere e far conoscere il territorio tra pianura e lagune nel Veneto Orientale. Attraverso le antiche vie d'acqua è possibile riscoprire e valorizzare il rapporto antico tra uomo e acqua, integrando il classico approccio della navigazione delle acque interne con altre tipologie di fruizione turistica.

Projekt »Turizem brez meja: potovanje med okusi, notami in barvami. Rečne poti.« je zajet v širšo evropsko programsko pobudo za obdobje 2000-2006 INTERREG IIIA in je namenjen spodbujanju čezmejnega sodelovanja med Italijo in Slovenijo. V projektu obdelane Rečne poti predstavljajo enega od najboljših sredstev za spoznavanje in predstavljanje prostora med nižino in lagunami Vzhodnega Veneta. Po nekdanjih rečnih poteh je mogoče ponovno odkriti in valorizirati starodavni odnos med človekom in vodo, pri tem pa klasični pristop s plovbo po rekah dopolniti z drugačnimi oblikami turistične ponudbe.

The project "Tourism without frontiers: a colours, music notes and tastes tour" is part of a wider EU initiative of the 2000-2006 INTERREG III A programme with the aim of stimulating the crossborder cooperation between Italy and Slovenia.

The river itineraries illustrated in the project are one of the most useful tools to learn about and bring to fruition the areas between the plain and the lagoons of Eastern Veneto.

Travelling along the waterways is a way to rediscover and re-develop the ancient relationship between man and water, integrating the traditional use of waterway navigation with other types of touristic usage.



Il workshop avrà sede presso l'"Hostaria la Castellana" - Jesolo (subito dopo il ponte di Eraclea sul fiume Piave, lato Jesolo, 500 m. a sx. Via Massaua - Castellana n.22)

The workshop will take place at "Hostaria la Castellana"- Jesolo (just past the Eraclea bridge over the Piave river, take Massaua street and after 500 mt on the right there is Castellana street).



Per motivi organizzativi è richiesta l'iscrizione al workshop entro lunedì 24 luglio, comunicando i propri dati alla segreteria.

Please, register to the workshop and communicate your data within 24th july 2006 to:

Zadani organizacijskih zadev, se je treba prijaviti do točka, 24.07.06 in sporočiti svoje podatke tajništvu.

Segreteria del workshop:

Alchimia s.r.l.

**Via Giovanni Pascoli, 1
30027 San Donà di Piave (Ve)**

Tel. Fax 0421.43.000

e-mail info@alchimiasrl.net



Provincia di Venezia



Comune di Musile di Piave

TURISMO SENZA FRONTIERE: VIAGGIO TRA SAPORI NOTE E COLORI

Workshop su ITINERARI FLUVIALI



martedì 25 luglio 2006

Jesolo

INTERREG IIIA ITALIA - SLOVENIA 2000 - 2006

INIZIATIVA COMUNITARIA



Comunità Europea



**Progetto "Turismo senza frontiere: viaggio tra colori, note e sapori"
cod. AAVEN222451 cofinanziato dall'Unione Europea mediante
il Fondo Europeo di Sviluppo Regionale**

**Projekt "TURIZEM BREZ MEJA: POTOVANJE MED BARVAMI, GLASBO IN OKUSI"
cod. AAVEN222451 sofinanciran s sredstvi Evropskega Sklada za Regionalni Razvoj
(ESRZ)**

**Project "Tourism without frontiers: a colors, music notes and tastes tour"
cod. AAVEN222451 economically sustained by the European Union through the
European Fund for Regional Development**

PROGRAMMA DELLA GIORNATA DI WORKSHOP

ore 9.00 Provincia di Venezia
Assessore al turismo Danilo Lunardelli: presentazione generale del progetto interreg TURISMO SENZA FRONTIERE: VIAGGIO TRA SAPORI, NOTE E COLORI

ore 9.15 Comune di Musile
Sindaco Valter Menazza: presentazione fase sul turismo fluviale e obiettivi del workshop;

ore 09.30 Centro Civiltà dell'Acqua: illustrazione della guida+itinerari fluviali elaborati, breve cenno ai due pacchetti turistici.
Formazione dei due gruppi di lavoro con gli operatori /amministratori/tecnici e cittadini delle due aree comprese tra:

1. la Laguna nord e il Piave
2. la Livenza e il Tagliamento.

ore 11.30 Coffeabreak

Lavoro di gruppo su: esame dei punti di forza e dei punti di debolezza dei percorsi individuati e delle future prospettive di sviluppo; proposte per la messa in rete degli operatori; individuazione di idee progetto e pacchetti turistici e proposte di aggregazione d'impresa;

ore 13.30 Buffet

ore 14.30 discussione in plenaria sugli scenari e sulle prospettive emerse durante i lavori di gruppo.

ore 15.30 illustrazione delle varie opportunità (aggregazione d'impresa, legge sui distretti, consorzi di promozione turistica etc) e presentazione di progetti simili già realizzati nell'area.

Testimonial dei partner regionali e transfrontalieri

ore 16.00 conclusioni

WORKSHOP DAY PROGRAMME

9.00: Province of Venice
spokesman for the culture Mr. Danilo Lunardelli: general presentation of the interregional plan "TOURISM WITHOUT FRONTIERS: A TOUR/TRIP INSIDE FLAVOURS, NOTES AND COLOURS".

9.15: Municipal district of Musile
Mayor Valter Menazza: presentation over the river tourism and workshop targets;

9.30: Water Civilization Centre: explanation of the guide + river itineraries that have been worked out, brief notice about the two packages tour.

They will form two working parties with the operators/managers/technicians and with the citizens of the two areas that are placed between:

1. the north of the lagoon and the Piave
2. the Livenza and the Tagliamento.

11.30: coffee break

team work over: examination over the points that works and the sore spots of the itineraries that have been identified and of the future development prospects; proposals in order to put on-line the operators; to find project ideas, packages tour and business aggregation proposals.

13.30: Buffet

14.30: discussion in plenary assembly over the backgrounds and the prospects that have emerged during the team works.

15.30: explanation of the different opportunities (business aggregation, district law, tourist promotion associations, etc.) and presentation of similar projects that have been already realized in this areas.

Regional partners and trans-border-worker testimonials.

16.00: conclusion.

PROGRAM DELAVNICE

ob 9.00h Pokrajina Benetke odbornik za turizem
Danilo Lunardelli: splošna predstavitev projekta

ob 9.15h Občina Musile župan Valter Menazza:
predstavitev ciljev delavnice

ob 9.30h Center Civiltà dell'Acqua: oblikovanje dveh delovnih skupin z operaterji/upravitelji/ strokovnjaki in prebivalci naslednjih dveh območij:

1. Severna Laguna in reka Piava
2. Livenza in Tilment

za proučitev prednosti in slabosti na določenih turističnih poteh

ob 11.30h Odmor za kavo

Delo v skupinah o predlogih za vzpostavitev mreže med operaterji, o določitvi projektnih predlogov in turističnih paketov ter predlogov za povezovanje podjetij

ob 13.30h Prigrizek

ob 14.30h Plenarna razprava o perspektivah in priložnostih, ki jih bosta predstavila poročevalca iz obeh delovnih skupin

ob 15.30h Območje Podjetje/Vegal: prikaz priložnosti (povezovanje podjetij, Zakon o distriktih, konzorcijih za promocijo turizma itd.) in predstavitev projektov »Vodne poti v Severni Italiji« in CAT.

Predstavniki čezmejnih partnerjev.

ob 16.00h Zaključki.